קאַנאַדאַ.

אלגעמיינע ידיעות וועגען לאנד און עצות פאר די וואס
ווילען פאהרען אהין.

אַרויסגעגעבען פון דער יודישער קאָלאָניזאַציאָנס געזעלשאַפט.

68920

КАНАДА.

ОБЩІЯ СВѢДѢНІЯ И УКАЗАНІЯ

для желающихъ ѣхать въ эту страну.

ס"ט פעטערבורג.

בוכדרוקעריי פאָן יוסף לוריא עט קאמפ., גאָראָחאָוואיא 48.

ה'תרס"ה.

לויט דעם לעצטען בעפעהל פון דער קאַנאַדישער רעגיע-רונג ווערען ניט אַרייַנגעלאָזען אין לאַנד עמיגראַנטען, וואָס האָבען ניט צו ווייַזען בייַם אַרייַנפאָהר הונדערט רובל מזומן געלד און אַ באַהן-בילעט ביז דער סטאַנציע, וואוהין זיי פאָהרען. עמיגראַנ-טען, וואָס האָבען קרובים, וועלכע נעהמען אויף זיך זאָרגען פאַר זיי און איינאָרדנען זיי, ווערען אַרייַנגעלאָזען אַפילו ווען זיי האָבען ניט צו ווייַזען קיין געלד. געזונדע און שטאַרקע אַרבייטער, וואָס ווילען זיך בעזעצען אין די מערב-פראָווינצען און האָבען באַהן-בילעטען אַהין, ווערען אין אַנדערע פעלען אַרייַנגעלאָזען, אפילו ווען זיי האָבען ניט גענוג געלד מיט זיך. אויך ווערען ניט אַרייַנ-געלאָזען אין לאַנד עמיגראַנטען, וואָס לייַדען אויף אָנשטעקענדע אָדער עקעלהאַפטע קראַנקהייטען, דערהויפט אויף פאַרחעס (פאַוואוּס, Favus) און די אויגען-קראַנקהייט טראַהאָמאַ.

Bibliotheca Universitatis Tartuensis
1941:12589

Дозволено цензурою, С.-Петербургъ, 28 Іюня 1905 года.

דָאס לַאנְד.

אִין צפון-זַייט פון די פערֶאייניגטע שטאַטען פון אַמעריקאַ געפינט זיך די ענגלישע פּראָווינץ קאַנאַדאַ. דאָס אִיז אַ גרויס לאַנד, וואָס פערנעהמט כּמעט דעם גאַנצען צפון-זַייט פון צפון-אַמעריקאַ און אִיז גרויס אַנ'ערך ווי גאַנץ אֵיראָפּאַ. עס ציהט זיך אויף 5,500 וויאָרסט פון שטילען ים אִין מערב ביז'ן אַטלאַנ-טישען ים אִין מזרח, און בּעשטעהט פון פאָלגענדע פּראָווינצען: ניַי-שאָטלאַנד, פּרינץ עדוארד'ס אינזעל, נַיי-בּרוינשוויג, קוועבּעק, אָנטאַריאָ, מאַניטאָבּאַ, די צפון-מערב'דיגע טעריטאָריעס און בּרי-טיש-קאָלומבּיאַ.

דאָס אויסזעהן פון דעם לאַנד אִיז ניט אומעטום דאָס זעלבּע. פון דעם מזרח-בּרעג, פון אַטלאַנטישען ים, בּיז דער גוראָן-אָזערע ציהט זיך אַ נידריגעס, פלאַכעס לאַנד. ערטער-וויַיז בּעדעקט מיט נידריגע בּערגלעך. אַמאָל אִיז די גאַנצע געגענד געווען בּעדעקט מיט וועלדער. איצט ווערט דאָרט אַלץ מעהר פעלדער און לאָנ-קעס, אָבּער ס'אִיז נאָך דאָרט געבּליבּען גענוג גרויסע וועלדער. אִין צפון-זַייט פון גוראָן-אָזערע און דער אויבּערשטער-אָזערע אִיז די געגענד אַ געבּירגיגע, מיט אַ סך הוילע פעלזען.

אִין מערב-זַייט פון דער אויבּערשטער אָזערע בּעשטעהט דאָס לאַנד פון סטעפּעס. דאָס אִיז דער פּרוכטבּאַרסטער טייל פון קאַנאַדאַ, ער ציהט זיך בּיז די סקאַליסטע בּערג, וואָס פון זיי פערשפּרייטען זיך בּערג-צווייגען איבּער גאַנץ מערב-קאַנאַדאַ בּיז צום שטילען ים.

דער קלימאַט.

וועגען דעם קלימאַט פון קאַנאַדאַ קען מען זאָגען, אַז בכלל איז ער אַ טרוקענער און אַ געזונדער. נאָר די, וואָס ליידען אויף האַלז- אָדער האַרץ-קראַנקהייטען, דאַרפען אַהין ניט פאָהרען. די לופט איז דאָרט אַ טרוקענע, דעריבער איז דאָרט לייכט אַריבער־צוטראָגען גרויסע היצען און שטאַרקע קעלטען. אין פערשידענע טיילען פון לאַנד איז די טעמפּעראַטור אַ פערשידענע. אין די פראָווינצען אָנטאַריאָ, קוועבעק און מאַניטאָבאַ איז דער זומער זעהר אַ וואַרימער און דער ווינטער אַ קאַלטער און שנעאיגער. דער ווינטער הויבט זיך אָן אין נאָוועמבער אָדער דעצעמבער און דויערט ביז מערץ אָדער אַפּריל.

די בעפעלקערונג.

אין קאַנאַדאַ איז דערהויפט בעזעצט מיט איינוואָהנער דער דרום-טייל פון לאַנד, דער צפון־טייל פון לאַנד איז כמעט אינגאַנ־צען וויסט.

די צאָהל איינוואָהנער אין קאַנאַדאַ איז בערך 6 מיליאָן מעהר ווי אַ העלפט פון די 6 מיליאָן וואָהנען אין די צוויי פראָ־ווינצען קוועבעק און אָנטאַריאָ. דאָרט געפינען זיך אויך די גרעס־טע קאַנאַדישע שטעדט:

אין דער פראָווינץ קוועבעק: מאָנטרעאַל (325,000 איינוואָהנער)
קוועבעק (70,000 איינוואָהנער)
אין דער פראָווינץ אָנטאַריאָ: טאָראָנטאָ (225,000 איינוואָהנער)
אָטאַוואַ (60,000 איינוואָהנער)
האַמילטאָן (53,000 איינוואָהנער).

אין די איבריגע פראָווינצען זענען די גרעסטע שטעדט: וויניפּעג (פראָוו. מאַניטאָבאַ) מיט 70,000 איינוואָהנער און וואַנ־קוווער (פראָוו. בריטיש־קאָלומביאַ) מיט 26,000 איינוו.

די צאָהל יודען אין קאַנאַדאַ איז אַ קליינע, פינף און צוואַנ־

צוַיג טויזענד בערך. דאָס רוב יודען געפינט זיך אין די פּראָווינצען קוועבעק (אין דער שטאָדט מאָנטרעאַל און די אַרומיגע געגענ־דען — אַנ׳ערך 10,000 מאַן), אָנטאַריאָ (אין דער שטאָדט טאָ־ראָנטאָ—העכער ווי 3,000 מאַן) און מאַניטאָבאַ (אין דער שטאָדט וויניפּעג — אַרום 3,000 מאַן). אַחוץ די אָנגערופענע שטעדט, וואו יודען געפינען זיך אין אַ גרויסער צאָהל, וואָהנען קליינע גרו-פּעס יודען אין פיעל אַנדערע שטעדט, למשל, אין האַליפאַקס (פּראָוו. נייַ־שאָטלאַנד), סען־דזשאָן (פּראָוו. נייַ־ברוינשווייג), אָטאַוואַ, האַמילטאָן און לאָנדאָן (אַלע דרייַ אין דער פּראָוו. אָנטאַריאָ), אין קוועבעק. אויף זעהר פיעל סטאַנציעס פון דער גרויסער קאַנאַ-דישער אייזענבאַהן, וואָס געהט פון שטילען ים צום אַנטלאַנטישען, קען מען געפינען צו איינע אָדער צו עטליכע יודישע פאַמיליעס. אין דער ווייַטעסטער מערב-פּראָווינץ, בריטיש-קאָלומביאַ, וואָה-נען יודען אין דער שטאָדט וויקטאָריאַ. זיי האָבען דאָרט נאָך אין יאָהר 1862 אויסגעבויט פאַר זיך אַ שוהל. מיט יעדען יאָהר ווערט די צאָהל יודען אין קאַנאַדאַ אַלץ גרעסער.

האַנדעל און פאַבריקאַציע.

קאַנאַדאַ איז דערהויפּט אַ לאַנד פון ערד־אַרבייט. עס וואַק־סען אין איהר אַלערהאַנד תבואות: ווייץ, האָבער, אַרבעס, גערשטען, באָב, מאַאיס, קאַרטאָפעל און אַנד. קאַנאַדאַ איז רייך מיט וואַלד און וואַסער, דעריבער איז דאָרט ענטוויקעלט דער וואַלד-געשעפט און פישערייַ. קויהלען און אַלערהאַנד מעטאַלען געפינען זיך אויך אין לאַנד. צוגלייך ענטוויקלען זיך דאָרט דער האַנדעל און די פאַבריקאַציע. אין דעם פּרט צייכנען זיך אויס מעהר פאַר אַנ־דערע די מזרח-פּראָווינצען. דערהויפּט זענען פערשפּרייט אין קאַנאַדאַ פאָלגענדע אַרטען פאַבריקאַציע: מילנערייַ, זעג־מיהלען (טאַרטעקס), די אויסאַרבייטונג פון שוכוואַרג, גאַרבערייַ, גוס־פאַב-ריקען, צוקער-פאַבריקען און אַנדערע.

אֱמוּנָה, שְׂפְּרַאךְ אוּן שׁוּלֶען.

דאָס רוב אײנװאָהנער פון קאַנאַדאַ זײַנען פּראָטעסטאַנטען, די פּראָװינץ קװעבעק איז די אײנציגע, װאָס איז בעזעצט דער־הױפּט מיט קאַטױליקען. די הױפּט־שפּראַך אין קאַנאַדאַ איז די ענגלישע, רעדען און פערשטעהן ענגליש דאַרף יעדערער, װאָס װיל זיך בעזעצען אין לאַנד און בעקומען עפּעס אַ מלאָכה אָדער אַנ׳ארבײַט. דאָס װאָס עס װערט װײַטער אין בּיכעל געזאָגט װע־גען די אַרבײַטס־בעדינגונגען און דעם לױן פאַר אַרבײַטער פון פערשידענע פאַכען, מײנט מען דאָס אַלץ אַזױנע אַרבײַטער, װאָס פערשטעהען די ענגלישע שפּראַך. אין דער פּראָװינץ קװעבעק איז דאָס רוב פון דער בעפעלקערונג פראַנצױזען, דעריבער װערט דאָרט מעהר פאַר אַלץ געברױכט די פראַנצױזישע שפּראַך. אין די קאַנאַדישע שולען לערענט מען די קינדער אומזיסט, און עס עקזיסטירט אַ געזעץ, אַז קינדער פון אַ געװיסען עלטער מוזען געשיקט װערען אין די שולען.

מַטְבֵּעוֹת.

אין קאַנאַדאַ װערען געברױכט די זעלבע מטבעות, װאָס אין די פעראײניגטע שטאַטען פון אַמעריקאַ. מען רעכענט דאָרט אױף דאָלאַרען און סענטען. אַ דאָלאַר איז אױף רוסישע געלד אַנ׳ערך צװײ רובל (1 רובל 94 קאָפּ׳) און בעשטעהט פון 100 סענט (אַ סענט בערך 2 קאָפּ׳). אױף ענגליש שרײַבט זיך אַ דאָ־לאַר אַזױ: $

אין װעג װעט דעם עמיגראַנט אױסקומען האָבען צו טהון אױך מיט דײַטשע און ענגלישע מטבעות. אין דײַטשלאַנד רע־כענט מען אױף מאַרקען. אַ דײַטשער מאַרק איז אױף רוסישע געלד אַנ׳ערך 47—46 קאָפּ׳, און בעשטעהט פון 100 פפעניג. אין ענגלאַנד רעכענט מען אױף פונטען שטערלינג. אַ פונט שטער־לינג איז אױף רוסישע געלד 9,50 רובל און בעשטעהט פון 20

שִׁילִינג (אַ שִׁילִינג בּעֶרךְ 50 קאָפּ׳), אַ שִׁילִינג ווערט אַיינגעטיילט אויף 12 פּעֶנס (אַ פּעֶנס בּעֶרךְ 4 קאָפּ׳).

ווי אַזוֹי פָּאהרט מען אִין קאַנאַדאַ.

אִין קאַנאַדע קען מען פאָהרען אָדער דורךְ די רוסישע פּאָרט-שטערט ליבוי און רִיגאַ, אָדער אִיבּער די דייטשע און עסטרייכישע גרענִיצען.

פון ליבוי (אָדער רִיגאַ) קאָסט פאַר אַנ׳עמִיגראַנט אַ שִׁיפס-קאַרטע קיין קוועבעק [1]) 70 רוּבּל. די שִׁיפען געהען נִיט פון ליבוי און רִיגאַ דירעקט קיין קאַנאַדאַ, זיי דערגעהען נאָר בִּיז לאָנדאָן און דאָרט דאַרף מען זיךְ אַריבּערזעצען אויף אַנדערע שִׁיפען. אַ שִׁיפס-קאַרטע פון ליבוי קיין קאַנאַדאַ אִיבּער אַנטווערפען (בּעלגִיען) קאָסט 78 רוּבּל.

מען קען אויךְ פאָהרען פון ליבוי מִיט׳ן פּאַראָחאָד בִּיז האַמבּורג (עס דויערט 2 מעת-לעת און קאָסט 20 רוּבּל) און פון דאָרט פאָהרען ווייטער מִיט אַ דייטשען שִׁיף.

פון האַמבּורג בִּיז האַליפאַקס קאָסט אַ שִׁיפס-קאַרטע 150 מאַרק (אַרום 75 רוּבּל). פון אַנטווערפען בִּיז קוועבעק (ווינטער בִּיז סען-דזשאָן) 130 מאַרק, פון ענגלאַנד — $5^1/_2$ פונט שטערלִינג. די פּרייזען פון די שִׁיפס-קאַרטען בּייטען זיךְ זעהר אָפט, דעריבּער דאַרף מען שטענדִיג פאַר׳ן אַועקפאָהרען אָנפרעגען, ווִיפִיעל קאָסט אִיצט אַ שִׁיפס-קאַרטע.

פאַר קִינדער בִּיז אֵיין יאָהר צאָהלט מען 5 רוּבּל. פאַר קִינדער פון 1 בִּיז 12 יאָהר נעהמט מען אַ האַלבּען בִּילעט.

אויפ׳ן שִׁיף בּעקומט יעדער פּאַסאַזשִיר 3 מאָל אַ טאָג עסען,

---

[1]) ווינטער איז דער ים ארום קוועבעק פערפראָהרען און די פּאַראָחאָדען שטעלען זיך אָב ביי האליפאַקס אָדער סען-דזשאָן. פון דאָרט דארף מען פאָהרען קיין קוועבעק מיט׳ן באהן, און דעריבער קאָסט ווינטער די נסיעה אהין א ביסעל טייערער ווי זומער.

אַנ'אָרט אויף צו שלאָפֿען און מעדיצינישע הילף, אויב ער ווערט קראַנק. אויך בעקומט יעדער פּאַסאַזשיר אַ בעט, אַ קאָלדרע, אַ קישען, אַ טעלער, אַ קענדעל אויף טרינקען, אַ גאָפּעל און אַ מעסער.

אויף די שיפען פון דער „האַמבורג—אַמעריקאַ ליניע", ווען עס פאָהרען מיט זיי אַ סך יודישע עמיגראַנטען, גיט מען זיי די מעגליכקייט צו קאָכען פאַר זיך כשר עסען, און עס איז פאַר-האַן דערצו כשר געשיר. אויך גיט מען זיי כשר'ע פלייש- און פיש-קאָנסערווען, אויב זיי מעלדען פאַר'ן אָבפאָהרען, אַז זיי ווילען האָבען אין וועג כשר עסען.

אויף די שיפען פון די אנדערע שיפס-געזעלשאַפטען גיט מען די יודישע פּאַסאַזשירען אויך כשר עסען, אָבער נאָר קאַר-טאָפעל, אַלערהאַנד אויבס, קאָנסערווען, פיש און דעסגל., און ניט קיין פלייש.

פון רוסלאַנד ביז קאַנאַדאַ דויערט דאָס פאָהרען ביז צוויי וואָכען.

די עמיגראַנטען, וואָס פאָהרען אויף דייטשלאַנד דאַרפען אויף דער רוסיש-דייטשער גרעניץ דורכגעהן דורך די געוויסע „קאָנטראָל-סטאַנציעס". דאָרט פיהרט מען זיי אין באָד, די זאַכען און דעם באַגאַזש ווייערען דעזינפעקצירט מען. מען נעהמט דער-פאַר פון יעדען עמיגראַנט (אויך פון קינדער) צו 2 מאַרק; פון די, וואָס פאָהרען אויף ענגלאַנד, נעהמט מען צו 4 מאַרק. עס ווערען בעפרייט פון דורכגעהן די קאָנטראָל-סטאַנציעס די עמי-גראַנטען וואָס האָבען: 1) אַ פּאַס, 2) אַ שיפס-קאַרטע פון דער געזעלשאַפט „האַמבורג-אַמעריקאַ ליניע", 3) אַ באַהן-בילעט ביז האַמבורג און 4) מזומן-געלד צו 200 רובל פאַר יעדען דער-וואַקסענעם און צו 50 רובל פאַר אַ קינד ביז 10 יאָהר.

באַגאַזש.

מען דאַרף ניט נעהמען מיט זיך צופיעל זאַכען. דאָס פיה-

רען זיי, דערהויפט מיט די באהנען, און דאס אריבערפיהרען פון באהן צום שיף קאסט זעהר טייער און פערשאפט דעם עמיגראנט א סך מיה און חלאפאט. מען דארף ניט נעהמען מיט זיך קיין זאכען, וואס פערנעהמען א סך ארט און אזוינע, וואס קענען זיך צוברעכען אויפ'ן וועג. ווי כלים צו דער מלאכה אדער צו ערד-ארבייט, ווארום פאר דאס געלד, וואס זיי קאסטען דא און וואס דאס אריבערפיהרען וועט אבקאסטען, קען מען זיי געוויס קויפען דארט אויפ'ן ארט און אפשר נאך ביליגער. אויך דארף מען ניט נעהמען מיט זיך קיין מעבעל, ווי למשל: טישען, שטולען, בעטען, וואס לייגען זיך ניט צונויף, בכלל זאכען וואס פערנעהמען א סך ארט. דעם באגאזש דארף מען איינטיילען אין צוויי חלקים: בעזונדער דארף מען פערפאקען די זאכען, וואס מען וועט זיי דארפען האבען ערשט נאכ'ן אנקומען אויפ'ן ארט, און וויעדער בעזונדער די זאכען, וואס מען מוז זיי געברויכען אויפ'ן וועג. די זאכען, וואס אויפ'ן וועג דארף מען זיי ניט האבען, דארף מען גוט פערפאקען אין קאסטענס, טשעמאדאנעס אדער אויף אנ'אנדער אופן, אז קיין וואסער זאל ניט דורכגעהן און מען זאל עס קענען פערמאכען אויף א שלאס. די זאכען דארף מען גוט איינלייגען, כדי זיי זאלען זיך ניט ווארפען און ניט שאקלען בשעת'ן פאהרען און זאלען איבער דעם ניט צוברעכען ווערען. די קאסטענס, טשעמאדאנעס א. ז. וו. דארף מען אבער ניט פערנייען אדער פערבינדען מיט א סך שטריק, ווארום אין די טאמאזשנעס אויף די גרעניצען דארף מען זיי עפענען. אויף יעדער קאסטען, טשעמאדאן א. ז. וו. דארף מען מיט קלארע אותיות אנשרייבען מיט טינט אדער אייל-פארב דעם נאמען און די פאמיל'ע פון דעם עמיגראנט און די פארט-שטאדט וואוהין ער פאהרט. דאס דארף זיין אנגעשריבען אויף דייטש אדער פראנצויזיש. מען קען דאס אלץ אנשרייבען אויך אויף בעזונדערע לייניוענטענע צעטלען און צונייען אזא צעטעל צו יעדער קאסטען, טשעמאדאן א. ז. וו.; ווען דער עמיגראנט וועט דאס ניט טהון, קען ער האבען גרויסע היזקות. אויב דער עמיגראנט פאהרט מיט'ן באהן ביז דער

פּאָרט־שטאָדט, וואו ער דאַרף זיך זעצען אויף'ן שיף, לוינט איהם, אויב ער האָט אַ סך באַגאַזש, אַפּריִהער אַװעקצושיקען דעם באַגאַזש „מאַלאָי סקאָראָסטיו"; מען דאַרף נאָר אויסרעכענען, דער באַגאַזש זאָל אויף געוויס אָנקומען איידער דאָס שיף וועט אָבפאָהרען.

דעם באַגאַזש דאַרף מען שיקען אויף'ן נאָמען פון דער שיפס־געזעלשאַפט, מיט וועלכער דער עמיגראַנט פאָהרט.

אויב דער באַגאַזש פון עמיגראַנט האָט פערשפּעטיגט און ער האָט געמוזט אַוועקפאָהרען אָהן איהם, דאַרף ער וועגען דעם באַלד, ווי ער וועט קומען צו פאָהרען אויף'ן אָרט, מודיע זיין דעם אַגענט פון דער שיפס-געזעלשאַפט, וואָס ער איז מיט איהרען אַ שיף געקומען צו פאָהרען, און דאַרף זעהען אָבנעהמען דעם באַגאַזש.

אויב דער עמיגראַנט וועט עס אָבליִיגען און וועט ניט זאָרגען וועגען דעם באַלד, קען דער באַגאַזש גאָר אינגאַנצען פערפאַלען ווערען.

באַלד ווי דער עמיגראַנט קומט צו פאָהרען, דאַרף ער זעהן אַרומקוקען זיין באַגאַזש, וואָס איז געגאַנגען מיט'ן שיף, צי ער איז ריכטיג און גאַנץ אָנגעקומען. ווען עפּעס איז פערפאַלען אָדער צונישטעט געוואָרען, דאַרף ער וועגען דעם באַלד מעלדען.

דער עמיגראַגט וואָס פאָהרט פון ליבוי, מעג פיהרען מיט זיך אומזיסט 6 פוד באַגאַזש. וואָס ער פיהרט מעהר, צאָהלט ער צו 1,75 רובל פאַר אַ פוד; די קאַסטענס, טשעמאָדאַנעס א. ז. וו. דאַרפען ניט האָבען יעדער פאַק מעהר ווי 1½ אַרשין די לענג, 1 אַרשין די הויך און 1 אַרשין די ברייט.

די עמיגראַנטען, וואָס זעצען זיך אויף'ן שיף אין האַמבורג און פאָהרען מיט די שיפען פון דער „האַמבורג—אַמעריקאַ ליניע", מעגען פיהרען מיט זיך אומזיסט 100 קילאָגראַם באַגאַזש (6 פוד מיט 5 פונט); קינדער, וואָס פאָהרען מיט אַ האַלבען בילעט, מעגען פיהרען אומזיסט 50 קילאָגראַם באַגאַזש. וואָס מעהר, ווערט געצאָהלט 25 מאַרק (אַרום 12 רובל) פאַר יעדע 100 קי־

לאַגראַם. אויב דער באַגאַזש ווערט פערפאַלען, צאָהלט די „האַמ-בורג—אַמעריקאַ ליניע״ אַרויס ניט מעהר ווי 100 מאַרק [1].

אויף די אַייזענבאַהנען אין פּרייסען און עסטרייך גילטען פאָלגענדע תקנות וועגען באַגאַזש: אַ פּאַסאַזשיר פון 3-טען קלאַס מעג פיהרען אומזיסט 62 פונט באַגאַזש, אין 4-טען קלאַס (אין פּרייסען) מעג אַ פּאַסאַזשיר נעהמען באַגאַזש נאָר מיט זיך אין וואַגאָן און וויפיעל אַ דערוואַקסענער מענש קען אויפהויבען.

אויף די אַייזענבאַהנען אין ענגלאַנד טאָר מען פיהרען באַגאַזש ניט מעהר ווי 112 ענגלישע פונט (126 רוסישע פונט; אַ ענגלישער פונט איז גלייך $1^1/_8$ רוס. פונט), אין קאַנאַדאַ דאַרף דער באַגאַזש פערנעהמען ניט מעהר ווי 10 קוביק-פוט און וועגען ניט מעהר ווי 150 ענגלישע פונט. וואָס מעהר, ווערט אין קאַנאַדאַ געצאָהלט 12% פון דעם פרייז פון באַהן-בילעט פאַר יעדע 100 ענגל. פונט.

וואָס דאַרף דער עמיגראַנט נעהמען מיט זיך.

קליינע הויז-גערעט, ווי מעסער, גאָפּעל און לעפעל, געשיר, בעט-געוואַנד, טישטיכער, נייע-מאַשינען, קליינע אינסטרומענטען און דעסגל. קען דער עמיגראַנט נעהמען מיט זיך, ער דאַרף נאָר ניט נעהמען קיין שווערע זאַכען. פון קליידער דאַרף יעדער עמיגראַנט נעהמען מיט זיך פאָלגענדעס:

מאַנסבילען: 1) אויף צו טראָגען אין וועג: אַ לאַנגען וואַרעמען מאַנטעל, אַ גוטען בגד, אַ פּאָר שטיוועל, אַ וואָלענע קאָלדרע,

---

[1]) אויב דער עמיגראנט וויל בעקומען דעם גאנצען ווערטה פון זיין באגאזש, ווען דער באגאזש וועט פערפאלען ווערען, דארף ער איהם סטראכירען: ער דארף דערלאנגען א פאפיר, אין וועלכען עס ווערט אויסגערעכענט וואָס ער פיהרט מיט זיך און וואָס יעדע זאך קאָסט און בעזונדער בעצאָהלען פאר די סטראכאָווקע.

אַ וואַרִימֶע הִיטֶעל און אַ האַלז-טִיכֶעל, ווֶעש, טִיכלֶעךְ, האַנדטִיכֶער און גוּטֶע לײַוועֶנטעֶנעֶ הויזעֶן ; 2) אויף צו טראָגעֶן קומעֶנדִיג אִין קאַנאַדאַ : אַ צווֵייטעֶן בּגד, אַ צווֵייטעֶ פּאָר שטִיוועֶל און 4—3 פּאָר ווֶעש .

פּ ר ו י עֶ ן : 1) אויף צו טראָגעֶן אִין וועֶג : אֵיין וואַרִימעֶ קלֵייד, אַ פּאָר קאַמאַשעֶן , אַ וואַרִימעֶן מאַנטעֶל אָדעֶר אַ זשאַקעֶט, אַ וואָלעֶנעֶ קאָלדרעֶ און אַ האַלז-טִיכעֶל , אַ הוּט , וואָס זִיצט גוּט אויף'ן קאָפּ, ווֶעש, טִיכלֶעךְ, נעֶה-געֶצײַג און אַ לײַוועֶנטעֶנעֶם זעֶקִיל ; 2) אויף צו טראָגעֶן, קומעֶנדִיג צו פאָהרעֶן אִין קאַנאַדאַ : אַ צווֵייטעֶ וואַרִימעֶ קלֵייד, אַ צווֵייטעֶ פּאָר קאַמאַשעֶן, אַ בּאַוועֶל-קלֵייד , טִיכ-לעֶךְ, האַנדטִיכעֶר און 4—3 פּאָר ווֶעש .

ק ִי נ ד עֶ ר : וואַרִימעֶ קלֵיידעֶר , מאַנטלעֶן , שִיךְ און 4—3 פּאָר ווֶעש אִין וועֶג און אויף צו טראָגעֶן שפּעֶטעֶר .

דִי אַייזעֶנבַּאהְנעֶן אִין קאַנאַדאַ .

אומזִיסטעֶ בִּילעֶטעֶן אויף צו פאָהרעֶן מִיט'ן בּאַהן גִיט מעֶן נִיט אִין קאַנאַדאַ . עֶסעֶנוואַרג אויף'ן וועֶג דאַרף זִיךְ דעֶר עֶמִיגְ-ראַנט אײַנקויפעֶן דאָרט, וואוּ עֶר זעֶצט זִיךְ אִין בּאַהן : קאָנסעֶרוועֶן, טִיי, אַ טשַײנִיק, אַ בלעֶכעֶל געֶרִיכטעֶ מִילךְ און דעֶסגל. בִּילעֶטעֶן אויף צו פאָהרעֶן אִין קאַנאַדאַ מִיט'ן בּאַהן דאַרף מעֶן קויפעֶן אִין אֵייראָפּאַ צוזאַמעֶן מִיט דעֶר שִיפס-קאַרטעֶ . מִיר בּרֵיינגעֶן דאָ דִי פּרײַזעֶן פון דִי בּאַהן-בִּילעֶטעֶן, וואָס זֵיי קאָסטעֶן ווען מעֶן קויפט זֵיי אִין אֵייראָפּאַ צוזאַמעֶן מִיט דִי שִיפס-קאַרטעֶן [1] :

---

[1]) ווען מען קויפט זיי אין קאנאדא , קאָסט עס א סך טייערער . פאר קינדער , יונגער פאר 12 יאָהר , צאָהלט מען א העלפט , קינדער פאר 5 יאָהר מעג מען פיהרען אומזיסט .

	פון קוועבעק קאָפּ׳ רובל	פון מאָנטרעאַל קאָפּ׳ רובל	פון סען-דזשאָן אָדער האַליפאַקס קאָפּ׳ רובל
ביז קוועבעק	——	4,90	10,65
„ מאָנטרעאַל	4,85	——	10,65
„ אָטאַוואַ	9,70	4,85	13,80
„ טאָראָנטאָ	13,80	12,90	13,80
„ האַמילטאָן	13,80	13,80	13,80
„ וויניפּעג	31,50	31,50	33,50
„ קאַפּעל	37,50	37,50	——
„ וואַנקוווער	——	98,70	——
„ וויקטאָריאַ	98,70	——	——

די פּרייזען קענען זיך מיט דער צייט אומבייטען.

צו וועמען קען זיך דער עמיגראַנט ווענדען אין קאַנאַדאַ.

אין די שטעדט, וואו די עמיגראַנטען קומען אָן: קוועבעק און מאָנטרעאַל (אין דער פּראָווינץ קוועבעק), האַליפאַקס (נייַ-שאָטלאַנד) און סען-דזשאָן (נייַ-ברונשוויג) זענען פאַרהאַן ספּעציעלע סטאַנציעס פאַר די, וואָס קענען ניט צאָהלען פאַר קיין צימער. די עמיגראַנטען קענען דאָרט זיין אַ קורצע צייט, נאָר פאַר דאָס עסען דאַרפען זיי צאָהלען.

יודישע עמיגראַנטען קענען זיך ווענדען נאָך עצות און ידיעות צו די יודישע פעראיינען און צדקה-חברות. די וויכטיגסטע פון זיי זיינען די פאָלגענדע: אין האַליפאַקס — באַראָן הירש׳ס צדקה-חברה („באַראָן דע הירש בענעוואָלענט אינסטיטושאָן), אין מאָנטרעאַל — באַראָן הירש׳ס צדקה-אַנשטאַלט („באַראָן דע הירש אינסטיטוט"), אין טאָראָנטאָ — די יודישע צדקה-חברה (העבריו בענעוואָלענט סאָסייעטי"), אין וואַנקוווער — די יודישע צדקה-חברה (העבריו בענעוואָלענט סאָסייעטי"), אין וויקטאָריאַ

(בריטיש-קאָלומביאַ) — דער יורישער פּרויען-פּערעין („היבריו לעדיס אַסאָסיאיישאָן").

אין דער שטאָדט ווינניפּעג (פּראָווינץ מאַניטאָבאַ) געפינט זיך אַ באַזונדער רעגירונגס-בעאַמטער, אַ עמיגראַציאָנס-קאָמיסאַר (קאָמישאָנער אָף אימיגריישאָן). ער גיט עצות און טיילט מיט די נויטיגע ידיעות יעדערען, וואָס וויל זיך באַזעצען אין מאַני-טאָבאַ אָדער אין די צפון-מערב'דיגע טעריטאָריעס. אין די דאָ-זיגע צוויי פּראָווינצען געפינען זיך אין פּיעל שטעדט ספּעציעלע עמיגראַציאָנס-בעאַמטע, געשטעלטע פון דער רעגירונג, און אויך אומזיסטע סטאַנציעס פאַר עמיגראַנטען, וואָס קענען פאַר קיין דירה ניט צאָהלען. די עמיגראַנטען, וואָס ווילען זיך בענוצען מיט די סטאַנציעס, דאַרפען ווענען דעם פריהער אָנשרייבען אַהין. פון די בעאַמטע בעקומען די עמיגראַנטען אומזיסט ידיעות וועגען ערד און פערמעס, וואָס פערקויפען זיך, וועגען דעם, וואו עס ווערען געפאָדערט אַרבייטער, ווי גרויס איז דער לוין, ווי דאַרף מען פאָהרען און וואָס קאָסט דאָס פאָהרען.

אין די באַהן-צוגען, וואָס פאָהרען פון קוועבעק קיין מערב-זייט פון דער אויבערשטער אָזערע, געפינען זיך שטענדיג רעגי-רונגס-בעאַמטע אום צו העלפען די עמיגראַנטען אין וועג און געבען זיי עצות.

ווען אַ עמיגראַנט ווערט קראַנק און קען אַליין ניט זאָרגען פאַר זיך, בעקומט ער פון דער רעגירונג מעדיצינישע הילף און ווערט צוגענומען אין שפּיטאַל.

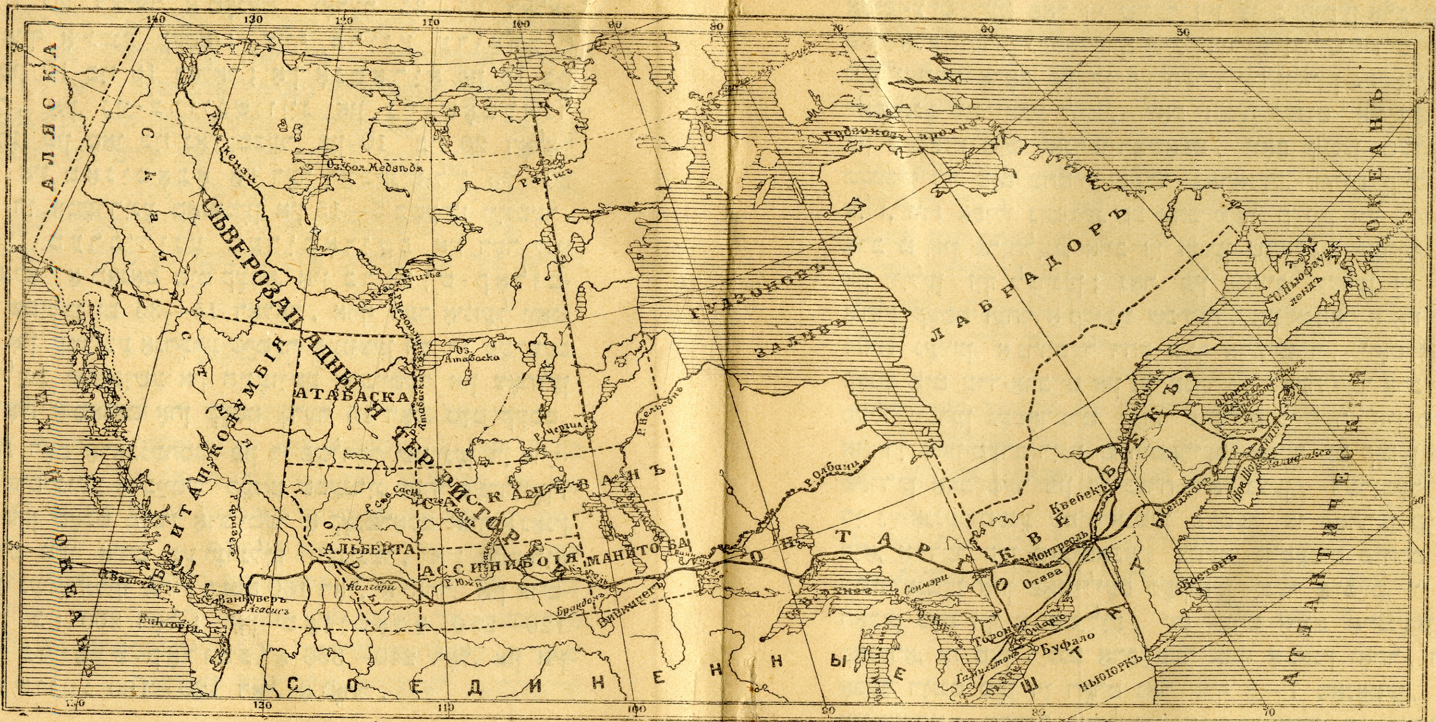
אין די וייטערדיגע קאַפּיטלען ווערט אָנגעוויזען, וואָסערע קאַטעגאָריעס אַרבייטער קענען גיכער פאַר אַנדערע געפינען אַרבייט און באַזעצען זיך אין קאַנאַדאַ.

ערד-אַרבּייטער.

פאַר די, וואָס פערנעהמען זיך מיט ערד-אַרבּייט, לוינט בּע־סער פאַר אַלץ, זיי זאָלען קומען צו פאָהרען אין מאָנאַט אַפּריל. אָסיען־צייט וועט פאַר זיי שווער זיין צו בּעקומען אַרבּייט. מעהר פאַר אַלץ ווערען געפאָדערט אַרבּייטער פריהלינגס־צייט און בּשעת מען נעהמט אַראָב פון די פעלדער. עס ווערען געפאָדערט דער־וואַקסענע און יונגע לייט, וואָס זענען געניט אין דער אַרבּייט און בּעקאַנט מיט לאַנד־ווירטשאַפט, וואָס קענען מעלקען קיה, בּעגעהן זיך מיט בּהמות, פערד, בּאַראַנעס, חזירים, קוילענען פיה א. ז. וו.; אַפּילו ניט-געניטע אַרבּייטער קענען זיך געפינען אַנ־אַרבּייט אין פריהלינג, אויב זיי זענען שטאַרקע, פעהיגע מענשען און ווילען זיך לערנען; נאָר פון אָנהויב וועלען זיי בּעקומען אַ חוץ קעסט זעהר אַ קליינע שכירות. אין אָנטאַריאָ איז אין יאָהר 1904 געווען אַ גרויסער דחק אויף אַרבּייטער, וואָס זענען בּע־קאַנט מיט ערד־אַרבּייט און גערטנעריי. בּשעת דער אַרבּייט אויף'ן פעלד ווערען געפאָדערט זעהר פיעל אַרבּייטער אין מאַניטאָבּאַ און די צפון־מערב'דיגע טעריטאָריעס, אָבּער עס קומען אַהין צו־פאָהרען אַרבּייטער פון די מזרח-פראָווינצען. דעריבּער איז פאַר די ניי-אָנגעקומענע עמיגראַנטען בּעסער צו פאָהרען קיין אָנטאַ־ריאָ, איידער קיין מאַניטאָבּאַ. כּמעט אומעטום פיהרט זיך, אַז עמיגראַנטען אָהן פאַמיליעס בּעקומען גיכער אַרבּייט, ווי די וואָס האָבּען מיט זיך אַ פאַמיליע. עס ווערט איצט איינגעפיהרט אין קאַנאַדאַ, אַז מען דינגט אַרבּייטער אויף אַ גאַנץ יאָהר, דאָס רוב אָבּער דינגט מען זיי דאָרט נאָר אויף 8—7 מאָנאַטען. אויף די ווינטערדיגע חדשים פערלאָזען די אַרבּייטער די פערמעס און געהען זיך זוכען אַנדערע פערדינסטען: אין אָנטאַריאָ און די מזרח־פראָווינצען אַרבּייטען זיי אויף די פאַבּריקען, אין די גרובּען, זענען בּעלי־עגלות; אין מאַניטאָבּאַ און די צפון־מערב'דיגע טערי־טאָריעס אָרדנען זיך אַנדערע איין אויף אייגענע שטיקער ערד, וואָס די רעגירונג גיט דאָרט אומזיסט; אין בּריטיש־קאָלומבּיאַ

Ex bibl. univ. Tart.

קאַנאַדאַ.



פּערנעהמען זיי זיך מיט פישעריי, ארבייטען אין די גרובען און אלס בעלי־עגלות.

אין דורכשניט פּערדינט אַנאַרבייטער אין פערלויף פון די 7—8 מאָנאַטען, אַחוץ קעסט: אין דער פּראָווינץ קיועבעק פון 10 ביז 20 דאָלאַר אַ מאָנאַט (אָדער 25—35 דאָלאַר אַ מאָנאַט אויף אייגענע קעסט); אויף פּרינץ עדוארד'ס אינזעל פון 10 ביז 18 דאָלאַר; אין אָנטאַריאָ פון 16 ביז 25 דאָלאַר. אין ניי־בּרונשוויג און ניי־שאָטלאַנד פּערדינט מען פון מאַי ביז נאָוועמבער פון 10 ביז 20 דאָלאַר אַ מאָנאַט. אין מאַניטאָבּאַ איז דער דורכשניט-לוין 25—20 דאָלאַר אין די זומערדיגע מאָנאַטען און 15—5 בשעת'ן ווינטער. אין די צפון־מערב'דיגע טעריטאָריעס איז דער לוין 25—20 דאָלאַר אַ מאָנאַט מיט קעסט, אין בּריטיש-קאָלומ־ביאַ ביים שטילען ים 35—15 דאָלאַר. אויף דער אינזעל וואַנ־קוּוער און אין עטליכע אַנדערע ערטער בענוצען זיך די פערמעס מיט די ביליגע יאַפּאַנישע און חינעזישע אַרבייטער און צאָהלען אַרום 25 דאָל. אַ מאָנאַט אָהן קעסט אָדער 15 דאָל. מיט קעסט.

בשעת דעם אַראָבּנעהמען פון די פעלדער שטייגען די פּריי־זען, בעזונדערס גוטע אַרבייטער קענען שטענדיג מעהר פּערדינען.

ווען מען מאַכט מיט'ן אַרבייטער אַ קאָנטראַקט אויף אַ גאַנץ יאָהר, צאָהלט מען איהם געוועהנליך ווייניגער. אין אָנטאַריאָ צאָהלט מען געוועהנליך אַחוץ קעסט 160 דאָל. אַ יאָהר, אין אוים־נאַהם-פעלען ביז 200 דאָל.; אין מאַניטאָבּאַ 250—120 דאָלאַר, אין בּריטיש־קאָלומביאַ 350 —240 דאָל. און אין ניי־בּרונשוויג 180—120 דאָל. אַ יאָהר.

פּאַסטוּחָעס.

גוטע פּאַסטוּחעס בעקומען אין מאַניטאָבּאַ און אין די צפון־מערב'דיגע טעריטאָריעס פון 20 ביז 25 דאָלאַר אַ מאָנאַט מיט

קעסט, אויב מען דינגט זיי אויף א יאהר. פאסטוכעס ווערען אבער געפאדערט זעהר ווענינ. די וואס פערנעהמען זיך מיט שערען שעפסען בעקומען 7 סענט פאר א שעפס.

אין די צפון-מערב'דיגע טעריטאריעס זענען פארהאן די „רענטשעס", אזוינע הויפען, וואס פערנעהמען זיך ספעציעל מיט האדעווען פיה. פראסטע ארבייטער בעקומען דארט 25—20 דאל. א חודש, אויפזעהער — 35 דאל. און מעהר. צו דער ארבייט ווערען אבער געפאדערט געניטע ארבייטער, און דעריבער קען עס פאר די נייע-אנגעקומענע עמיגראנטען קיין בעשעפטיגונג ניט זיין. די „רענטשעס" ליגען דערהויפט ארום דער שטאדט מעק-לויד (אין די צפון-מערב'דיגע טעריטאריעס).

אין בריטיש-קאלומביא לוינט זיך צו פערנעהמען מיט הא-דעווען פיה און פיהרען א זעלבשטענדיגע מילך-ווירטשאפט.

גערטנער.

אין אנטאריא צאהלט מען די גערטנער פון 1 דאלאר ביז 1 דאל. 75 סענט א טאג, אבער ארבייט פאר זיי איז פארהאן נאר אין פריהלינג. אין ניי-ברוינשווייג און אין דער פרא-ווינץ קוועבעק פערדינען גערטנער פון 12 ביז 20 דאל. א חודש אחוץ עסען, אין ניי-שאטלאנד 1—1¼ דאל. א טאג מיט עסען. אין די אנדערע פראווינצען ווערען גערטנער גאר ניט גע-פאדערט. אין מאנטרעאל און אין די געגענדען ארום אנדערע שטעדט, דערהויפט וויניפעג, קענען זיך גערטנער זעלבסטשטענדיג איינארדנען, האבענדיג א קליינעם קאפיטאל.

בעלי-מלאכות און פאבריקס-ארבייטער.

פאר בעלי-מלאכות איז אויך דאס בעסטע קומען צופאה-רען אין קאנאדא אין פריהלינג. אומעטום ווערען שטענדיג מעהר

פאַר אַלץ גענפאָדערט טשעסליאַרעס . אין יאָהר 1904 האָבען אָהן שוויריגקייטען געפונען ארבייט פאַר זיך אַלערהאַנד געלערנטע בעלי-מלאָכות, ווי סטאָליאַרעס, מוליאַרעס, האָלץ-זעגער, באַנדראַרעס און אַנדערע, איצט אָבער איז אומעטום פאַרהאַן גענוג בעלי-מלאָכות, און נייע דאַרפען אַהין מעהר ניט קומען, דערהויפט ווינטער-צייט . אין די דערפער וואָלטען געקענט פערדינען צום לעבען שמידען און טשעסליאַרעס, וואָס האָבען אַ קליינעם קאַפּיטאַל און קענען זיך פערנעהמען מיט זייער מלאָכה און צוגלייך ארבייטען אויף אַ קליינער פערמע . מען דאַרף אָבער דערצו קומען צופאָהרען זומער אָדער אין פריהלינג .

די פאַבריקאַציע איז דערהויפט ענטוויקעלט אין די פראָווינצען קוועבעק און אָנטאַריאָ , אין די געגענדען ביים ים געפינען זיך אויך גרויסע פאַבריקען . אין מאַניטאָבאַ איז פאַרהאַן זעהר ווענינ פאַבריקען . געוועהנליך בעקומט אַן ארבייטער מיט זיין עסען : אין די מזרח-פראָווינצען פון $1^1/_2$ ביז $2^1/_2$ דאָלאַר , אין מאַניטאָבאַ פון 2 ביז 3 דאָל. , אין די צפון-מערב׳דיגע טעריטאָריעס פון 2 ביז 5 דאָל. (ס׳ווענדט זיך ווי ווייט די פאַבריק איז פון דער באַהן) און אין בריטיש-קאָלומביאַ פון 3 ביז 4 דאָל. אַ טאָג .

מוליאַרעס בעקומען אומעטום אויף $1-{}^1/_2$ דאָל. אַ טאָג מעהר, אָבער ווינטער-צייט זענען פאַרהאַן וואָכען, ווען זיי קענען ניט אַרבייטען איבער די פרעסט . אין וויקטאָריאַ (בריטיש-קאָלומביאַ) בעקומען איצט מוליאַרעס $4^1/_2$ דאָל. אַ טאָג (8 שעה ארבייט), די וואָס אַרבייטען אין דער בליי-פאַבריקאַציע, בעקומען 4 דאָל. אַ טאָג, און טשעסליאַרעס 40 סענט אַ שעה . אין ווינניפעג בעקומען מוליאַרעס 45 סענט אַ שעה (ארבייט איז פאַרהאַן 8—7 מאָנאַטען אין יאָהר). אין וואַנקוּווער בעקומען טשעסליאַרעס 45—40 סענט אַ שעה, אַרבייטער אין בליי-פאַבריקען 50 סענט אַ שעה, די און יענע אַרבייטען צו 8 שעה אין טאָג . אין טאָראָנטאָ (אָנטאַריאָ) בעקומען טשעסליאַרעס 35—30 סענט, אין האַליפאַקס (ניי-שאָטלאַנד) 25—22 סענט אַ שעה, אין ראָסלאַנד (בריטיש-קאָלומ-

ביאַ) 3½ דאָל. אַ טאָג . אין אָטאַוואַ (אָנטאַריאָ) און אין מאָנט־רעאַל (קוועבעק) בעקומען מולאַרעס 40 סענט אַ שעה , אין האַמילטאָן 45 סענט (9 שעה אין טאָג אַרבייטען) , אין טאָראָנטאָ 45 סענט (8 שעה אין טאָג אַרבייטען) . זעצער בעקומען אין בריטיש־קאָלומביאַ 22—17 דאָלאַר אַ וואָך (54—45 שעה) , אין מאַניטאָבאַ 18—16 דאָל. אַ וואָך (54 שעה) , אין ניי-ברונשוויג, האַליפאַקס (ניי־שאָטלאַנד) און אין קוועבעק — 10 דאָל. אַ וואָך (54 שעה) .

די לעצטע צייט איז אין קאַנאַדאַ בכלל געשטיגען דער לוין , דערהויפּט ביי די אַרבייטער , וואָס האָבען צו טהון ביים בויען, אין גוס־פאַבריקען, אויף די אייזענבאַהנען , און אויך פאַר פראָסטע אַרבייטער , נאָר צוגלייך איז דאָס לעבען אויך טייערער געוואָרען .

ואַלד־געשעפט.

פאַר ניט געניטע אַרבייטער איז זעהר שווער בעקומען אַר־בייט אין וואַלד־געשעפט . געניטע אַרבייטער דאַגעגען איז אין אָנטאַריאָ און די מזרח-פּראָווינצען די לעצטע צייט געווען זעהר ווענִיג . האָלץ־זעגער האָבען דאָ זעהר גוט פערדינט . אין די מזרח־פּראָווינצען צאָהלט מען פאַר האַקען האָלץ 22—20 דאָל. אַ מאָנאַט , פאַר אַראָבפיהרען (די פּליטניקעס) ביז 30 דאָל. אַ חודש, אַלץ מיט קעסט . אין בריטיש־קאָלומביאַ צאָהלט מען פאַר האָלץ-האַקען פון 35 דאָל. אַ מאָנאַט מיט קעסט, אין מאַניטאָבאַ פון 26 ביז 35 דאָל. . אויף די זעג־מילען פון בריטיש-קאָלומביאַ בעקומען די האָלץ-זעגער 5—2½ דאָל. אַ טאָג (אָהן עסען) , אין אַנדערע פּראָווינצען 4—1½ דאָל. . אויף די זעג־מיהלען אַרבייט מען געוועהנליך 11—10 שעה אַ טאָג , אין די וועלדער — פון אין דער פריה ביז פאַרנאַכט . מיט וואַלד־געשעפט פערנעהמט מען זיך ווינטער־צייט און דערהויפּט אין די מזרח־פּראָווינצען און אין בריטיש־קאָלומביאַ ; אין די צפון־מערב׳דיגע טעריטאָריעס איז פאַרהאַן ווענִיג וואַלד צום האַקען .

אַרְבֵּייטֶער אִין דִי גְרוּבֶּען.

אִין דִי גאָלד-גרובּען אִין נייַ-שאָטלאַנד פערדינען די אַרבּייטער 2¼ דאָל. אַ טאָג אִין דורכשניט. מען אַרבּייַט דאָרט אִין פערלויף פון גאַנצען יאָהר. גאָלד-גרובּען געפינען זיך אויך אִין מערב-טייל פון אָנטאַריאָ, נאָר דאָרט פאָדערען זיך וועניג אַרבּייטער. די לעצטע צייַט האָט זיך ענטוויקעלט די אַרבּייַט אִין די גרובּען אִין בּריטיש-קאָלומבּיאַ; די דאָרטיגע גרובּען ליגען אַלע אַרום ראָסלאַנד, נאָר גוטע און געזונדע אַרבּייטער קענען דאָרט געפינען אַרבּייַט בּשעת דעם אַרבּייטס-סעזאָן. די לעצטע צייַט האָט מען געפונען גאָלד-גרובּען אִין דער ווייַטער געגענד יוקאָן (אִין די צפון-מערב'דיגע טעריטאָריעס) בּיים טייַך קלאָנדייַק און אִין אַנדערע ערטער.

קוילען-גרובּען זענען פאַרהאַן אִין פערשידענע פּראָווינצען, די גרעסטע געפינען זיך אִין נייַ-שאָטלאַנד און בּריטיש-קאָלומבּיאַ, אָבער אַרבּייטער ווערען דאָרט איצט ניט געפאָדערט.

פְּרָאסְטֶע אַרְבֵּייטֶער.

פאַר פּראָסטע אַרבּייַט און ערד-גראָבּען צאָהלט מען אִין די מזרח-פּראָווינצען, אִין מאַניטאָבּאַ און די צפון-מערב'דיגע טעריטאָריעס פון 1 דאָלאַר בּיז 1 דאָל. 75 סענט אַ טאָג אָהן עסען, אִין בּריטיש-קאָלומבּיאַ 1½—2½ דאָל.. אויף די שיפס-וואַרשטאַטען אִין וואַנקוּווער (בּריטיש-קאָלומבּיאַ) בּעקומען די אַרבּייטער 20 סענט אַ שעה, אִין מאָנטרעאַל 1¼—2 דאָל. אַ טאָג. טרעגער, וואָס פערנעהמען זיך מיט לאָדעוען, בּעקומען אִין האַליפאַקס 20 סענט אַ שעה בּייַ טאָג און 25 בּייַ דער נאַכט, אִין מאָנטרעאַל— 25 סענט בּייַ טאָג און 30 בּייַ דער נאַכט, אִין וואַנקוּווער (בּריטיש-קאָלומבּיאַ) 40 סענט אַ שעה בּייַ טאָג און 50 בּייַ דער נאַכט. אַרבּייטער, דערהויפּט אויף צו גראָבּען ערד, ווערען אִין אַ גרויסער צאָהל געפאָדערט אומעטום נאָר פריהלינג- און זומער-צייַט, ווען

עֶס אִיז פַאַרהאַן פּוֹעל אַרבּייט בּיים בּויעֶן די אַייזעֶנבּאַהנעֶן, פעֶר-ריכטעֶן די וועֶגעֶן און דעֶסגל..

פִּישֶׁעַרַיי.

אִין נַיי-בּרוּנסוויִג, נַיי-שאָטלאַנד און קוועֶבּעֶק פעֶרנעֶהמעֶן זִיךְ טויזעֶנדעֶר אַרבּייטעֶר מִיט פִּישעֶרַיי. דעֶר סעֶזאָן דעֶרפוּן דויעֶרט געֶוועהנליךְ פון אַפּריל בִּיז נאָוועֶמבּעֶר, די איבּריגעֶ מאָנאַטעֶן מוּז מעֶן זִיךְ זוכעֶן אַנדעֶרעֶ בּעֶשעֶפטיגונגעֶן. די פִּישעֶר אָדעֶר זייִ פִּישעֶן אויף אֵייגעֶנעֶ לאָדקעֶס, אָדעֶר זייִ בּעֶקוּמעֶן אַלץ וואָס זייִ האָבּעֶן נויטיג פון דעֶם בּעל-הבּית, און עֶר גיט זייִ אַ חלק פון פעֶרדינסט; אִין דורכשנִיט פעֶרדינעֶן זייִ דעֶרבּיי פון 150 בּיז 250 דאָל. פאַר אַ סעֶזאָן. פאַר פּישעֶן די אָמאַרעֶן (אַזאַ מין פּיש) צאָהלט מעֶן שׂכירות אַרום 8 דאָל. אַ וואָךְ. אִין בּריטיש-קאָלוּמבּיאַ פעֶרנעֶהמט מעֶן זִיךְ אויךְ מִיט פִּישעֶרַיי, אָבּעֶר דאָרט זעֶנעֶן די אַרבּייטעֶר דעֶרהויפּט חינעֶזעֶר אָדעֶר אינדיאַנעֶר. ווייסעֶ זעֶנעֶן דאָרט פאַרהאַן זעֶהר וועֶניג און אִין פעֶרלויף פון די 6—5 מאָנאַטעֶן סעֶזאָן-צייט פעֶרדינעֶן זייִ פון 40 בּיז 100 דאָל. אַ מאָנאַט אַחוּץ עֶסעֶן.

אַנדעֶרעֶ בַּעֲלֵי-מְלָאכוֹת און אַרבּייטעֶר.

קצבים, בּעֶקעֶרס און פאַבּריקמאַכעֶרס פעֶרדינעֶן אִין דורכשנִיט $1^1/_4$—2 דאָל. אַ טאָג, פּאַבּריקאַנטשיקעֶס אִין מאַנופאַקטור- און קאָלאָניאַל-קראָמעֶן פון 8 בּיז 12 דאָל. אַ וואָךְ. זייִ וועֶרעֶן וועֶניג געֶפאָדעֶרט.

בּעלי-עגלות און פוהרמאַן: עֶס בּעֶקוּמעֶן אִין דורכשנִיט 15—10 דאָל. אַ מאָנאַט מִיט עֶסעֶן. זייִ קעֶנעֶן געֶפינעֶן אַרבּייט אִין די גרויסעֶ שטעֶדט, ווי אָטאַוואַ, מאָנטרעֶאַל און דעֶסגל..

וועשערינס (פראַטשקעס) בעקומען אין מאָנטרעאַל פון 75 סענט ביז 1 דאָל. אַ טאָג אָהן עסען.

שנײַדערקעס און מאָדיסטקעס ווערען געפאָדערט נאָר אין איניגע געגענדען, דעריבער דאַרפען זיי ניט פאָהרען קיין קאַנאַדאַ, ניט האָבענדיג זיך פריהער אָנגעפרעגט צו עס וועט זײַן פאַר זיי אַרבײַט, סײַדען זיי פאָהרען צו קרובים. אין מאָנטרעאַל איז שוין פאַרהאַן אַזוי פיעל שנײַדערקעס, אַז אַרבײַט איז פאַר זיי זעהר שוער צו געפינען. אין אָנטאַריאָ פערדינען זיי אין דורכשניט 4 דאָלאַר אַ וואָך; אין סען-דזשאָן (ניי־ברוינשווייג) צאָהלט מען $1^1/_4$ דאָל. אַ טאָג פאַר נייען מענסקע קליידער און פון $2^1/_2$ ביז 7 דאָל. פאַר אַ פרויען־קלייד; אין וויניפעג (מאַניטאָבאַ) צאָהלט מען 1— $1^1/_2$ דאָל. אַ טאָג, אין קאַלגאַרי (צפון־מערב'דיגע טעריטאָריעס) 20 דאָל. אַ מאָנאַט אַחוץ עסען, אין מאָנטרעאַל — פון 75 סענט ביז 1 דאָל. אַ טאָג, אין וואַנקוווער (בריטיש-קאָלומביאַ) פערדינען מאָדיסטקעס אַחוץ עסען 1—$1^1/_2$ דאָל. אַ טאָג.

די אַלע פרײַזען פאַר אַרבײַט, וואָס זענען דאָ אָנגעוויזען, גיבען מעהר ניט ווי אַ בעגריף וועגען דעם, וואָס מען קען פערדינען אין קאַנאַדאַ. די פרײַזען זענען ניט קיין שטענדיגע, זיי בײַטען זיך אָפט.

ווער דאַרף ניט פאָהרען אין קאַנאַדאַ.

מעהר פאַר אַלץ ווערען אין קאַנאַדאַ געפאָדערט פערמערס. אַרבייטער אין דער לאַנד-ווירטשאַפט און הויז־בעדינטע. גוטע בעלי-מלאָכות, וואָס זענען געניט אין זייער פאַך, קענען שטענדיג פערדינען, פונדעסטוועגען דאַרפען זיי פאָהרען נאָר ווען זיי האָבען בעקאַנטע אין לאַנד אָדער ווען זיי האָבען בעקומען גענויע ידיעות, אַז זיי וועלען האָבען אַרבײַט.

פריקאַזטשיקעס, קרעמער, סקלאַדניקעס, פרויען, וואָס ווילען ניט זײַן דינסטען (ווי למשל גובערנאַנטקעס, די וואָס אַרבייטען

אויף שרייב־מאַשינען אָדער אויף'ן טעלעפאָן, קרעמערקעס, ניאַנעס און דעסגל.) , ווי אויך פּערזאָנען, וואָס האָבען נים קיין פאַך אין האַנד און זענען נים פעהיג צו פּראָסטע אַרבייט , דאַרפען קיין קאַנאַדאַ נים פאָהרען סיידען זיי האָבען געלד־מיטלען אָדער עס וואַרט אויף זיי אַ שטעלע .

זעלבּשטענדיגע ווירטשאַפט .

עמיגראַנטען, וואָס האָבען אַ קליינעס קאַפּיטאַל, קענען ווע־רען זעלבשטענדיגע פערמערס , אומעטום קען מען פאַר נים קיין סך געלד קויפען איינגעאָרדענטע פערמעס מיט דער גאַנצער בעל-הבית'ישקייט . דערהויפּט איז פרוכטבּאַר דאָס לאַנד אין מאַ־ניטאָבאַ, וואו דער טשערנאָזיאָם ליעגט אויף 3 און מעהר פוס די טיעף . וואַסער פעהלט ערגעץ נים . די וואָס ווייסען ווי צו פיהרען מילך-ווירטשאַפט און זענען גרייט אַליין זיך צו פערנעהמען דער־מיט, קענען האָבען דערפון אַ שענעם פערדינסט . ווער עס וויל אין קאַנאַדאַ ווערען אַ זעלבשטענדיגער ערד־אַרבייטער דאַרף האָבען אחוץ געלד אויף צו קויפען ערד נאָך צו 12—10 רובל אויף אַ אַקער ערד (אַ ענגלישער אַקער איז 0,37 דעסיאַטין, דאָס הייסט, הונדערט אַקער זענען גלייך 37 דעסיאַטין) . כּדי צו ווע־רען אַ זעלבשטענדיגער פערמער דאַרף מען האָבען נים וועניגער ווי 2,000 רובל . איידער מען נעהמט זיך פיהרען אַ ווירטשאַפט פאַר זיך, דאַרף מען גוט בעקאַנט ווערען מיט די אופנים פון ערד-אַרבייט אין קאַנאַדאַ . מען דאַרף דערצו זיין אַנ'אַרבייטער אַ יאָהר—צוויי ביי אַ פערמער אָדער ביי אַ קאָלאָניסט . ערשט נאָכ־דעם, ווי מען האָט אַ יאָהר—צוויי געאַרבייט אַלס געדונגענער אַרבייטער און מען איז בעקאַנט געוואָרען מיט די אופנים פון לאַנד-ווירטשאַפט אין לאַנד, מיט דעם דאָרטיגען לעבען און מיט דער שפּראַך , קען מען אָנהויבען צו טראַכטען וועגען ווערען אַ בעל־הבית פאַר זיך , די, וואָס האָבען גענוג געלד, לוינט בעסער

קויפען אַנ'איינגעאָרדענטע פערמע, איידער נעהמען אַליין בעאַרבייטען אַ ווילד שטיקעל ערד, וואָס דאָס קאָסט אַ סך געלד און מיה.

סוחרים מיט קאַפּיטאַל קענען זיך פערנעהמען מיט וואַלד־געשעפט. דער צענטער פון דעם וואַלד־האַנדעל איז אָטאַוואַ.

דאָס ערד קויפען.

די קאַנאַדישע רעגירונג גיט אויף געוויסע בעדינגונגען כמעט אומעטום אומזיסט ערד. בעסער פאַר אַלץ איז נעהמען שטיקער ערד אין די פראָווינצען מאַניטאָבאַ און די צפון־מערב'־דיגע טעריטאָריעס. אין די אַנדערע פראָווינצען איז די ערד, וואָס ווערט אומזיסט געגעבען, בעדעקט מיט וועלדער, און אויסהאַקען די בוימער און ריין מאַכען די פעלדער קאָסט זעהר פיעל מיה.

אין די פראָווינצען מאַניטאָבאַ און די צפון־מערב'דיגע טעריטאָריעס גיט די רעגיערונג יעדער דערוואַקסענעם מאַנסביל (עלטער פאַר 18 יאָהר) אַ שטיק ערד פון 160 אַקער, לויט די פאָלגענדע בעדינגונגען: פאַר'ן אָבשרייבען די ערד צאָהלט מען אַין סך־הכל אַרום 19 רובל, אָבער דאָקומענטען אויף דאָס שטיק ערד קען דער קאָלאָניסט בעקומען נאָר ווען ער ווערט ענגלישער אונטערטאַן [3]). נישט שפּעטער ווי אַ האַלב יאָהר נאָך דעם ווי די ערד איז אָבגעשריבען געוואָרען אויף'ן עמיגראַנט, דאַרף ער זיך בעזעצען אויף זיין שטיק לאַנד און בעאַרבייטען אַ געוויסען חלק פון איהם. אין פערלויף פון דריי יאָהר איז ער, ווייטער, מחויב

---

[1]) ווערען ענגלישער בירגער אין קאנאדא, „נאַטוראַליזירען" זיך, ווי מען רופט דאָס אָן, קען יעדער עמיגראַנט, ווען ער זיצט שוין אין קאַנאַדא ניט ווייניגער ווי דריי יאָהר. די יודישע עמיגראנטען גיבען מיר אנ'עצה נאַטוראליזירען זיך, וואָרום דעמאָלט בעקומען זיי אַלע פּאָליטישע רעכט, גלייך ווי אלע ענגלישע בירגער אין קאנאדא.

צו פערכּרײַנגען אויף זײַן פערמע נײַט װעניגער װי 6 מאָנאַטען אין יאָהר; אין פערלויף פון די 3 יאָהר דאַרף ער אָדער בעאַר-בײַטען דעם גרעסטען חלק פון זײַן לאַנד אָדער האָבען נײַט װע-ניגער װי 20 שטיק אייגענע פיה און אויסבויען פאַר זיי שטאַלען אויף װינטער.

מען דאַרף װיסען, אַז אַזוינע פרײַע שטיקער ערד, װאָס װע-רען אומזיסט געגעבען, ליעגען אָפּטמאָל װײַט פון דער אײַזענ-באַהן און פון מענשליכע ישובים. װער עס װיל זיך נײַט בעזעצען װײַט פון מענשען, מוז דעריבער קויפען אָדער נעהמען אין אַרענ-דע איינגעאָרדענטע פערמעס. פאַר אַ אַקער װילד ערד צאָהלט מען אין מאַניטאָבאַ פון 3 ביז 6 דאָלאַר, אין מערב-קאַנט פון 3 ביז 4 דאָל. בעאַרבײַטע ערד קאָסט פון 5 ביז 25 דאָל. אַ אַקער און נאָך טײַערער. מען איז זיך נוהג אויסצאָהלען פאַר די גע-קויפטע ערד ראַטעס-װײַז. ערד אַרום שטעדט, װאָס טויג אויף גערטנערײַ, קאָסט פון 10 ביז 25 דאָלאַר אַ אַקער און נאָך טײַ-ערער.

אין בריטיש-קאָלומביאַ װערען שטיקער ערד אָבגעגעבען אומזיסט אויף דיזעלבע תּנאָים, װאָס אין מאַניטאָבאַ, דאָרט איז אָבער דאָס לאַנד געבירגיג און בעדעקט מיט װעלדער. מען מוז דאָרט צוערשט אַרויסנעהמען די קאָרטשעס פון די בוימען, און דאָס קאָסט פון 6 ביז 12 דאָל. אויף אַ אַקער. דער סאָרט ערד װערט פערקויפט פאַר $2\frac{1}{2}$ דאָל. אַ אַקער און טײַערער.

אויך אין דער פראָװינץ אָנטאַריאָ און די אַנדערע פראָװינ-צען אין מזרח-טייל פון לאַנד װערען געגעבען אומזיסט נאָר שטיקער ערד בעדעקט מיט װאַלד. דאָ גיט מען אַ פאָטער מיט קינדער 200 אַקער ערד (ערטער-װײַז נאָר 160 אַקער), אַ דער-װאַקסענעם מאַנסביל, עלטער פאַר 18 יאָהר, אָדער אַ מאַן און װײַב אָהן קינדער 100 (ערטער-װײַז 120) אַקער, אויף פאָלגענדע תּנאָים: אין פערלויף פון די ערשטע 5 יאָהר דאַרף מען אָבריי-ניגען פון װאַלד און פערזײַען נײַט װעניגער װי צו 15 אַקער פון יעדער שטיק ערד, יעדעס יאָהר דאַרף דערבײַ פערזייט װע-

רעֶן ניִט וועֶניִגעֶר ווי צו 2 אַקעֶר; דעֶר קאָלאָניִסט דאַרף זיך אויסבויעֶן אַ שטוב ניִט קלעֶנעֶר ווי 16 פוס אויף 20 (דאָס קאָסט פון 75 ביז 100 רובל) און ניִט וועֶניִגעֶר ווי 6 מאָנאַטעֶן אין יאָהר דאַרף עֶר פעֶרבריִנגעֶן אויף׳ן לאַנד ביי זיך אין פעֶרמעֶ. אין בעֶזונדעֶרעֶ אויסנאַהם־פעֶלעֶן קעֶן דעֶר קאָלאָניִסט בעֶ־פרייט ווערעֶן פון עֶרפיִלעֶן די דאָזיִגעֶ בעֶדיִנגונגעֶן.

אַחוץ דאָס אומזיִסטעֶ שטיִק עֶרד קעֶן יעֶדעֶר קאָלאָניִסט בעֶקומעֶן פון דעֶר רעֶגיִרונג נאָך 100 אַקעֶר צום מזומן-פּרייז 50 סעֶנט (1 רובל) פאַר אַ אַקעֶר.

ווי אין די אַנדעֶרעֶ פּראָוויִנצעֶן ליִעגעֶן די אומזיִסטעֶ שטיִ־קעֶר עֶרד אויך אין אָנטאַריאָ ווייט פון מעֶנשליִכעֶ ישובים. אָנ׳-איינגעֶאָרדעֶנטעֶ פעֶרמעֶ מיִט 100 אַקעֶר און מעֶהר עֶרד קאָסט פון 40 ביז 200 רובל אַ אַקעֶר (דאָס הייסט פון 100 ביז 500 רובל אַ דעֶסיאַטיִן).

אין דעֶר פּראָוויִנץ קוועֶבעֶק קאָסט וויִלדעֶ עֶרד פון 2 ביז 5 דאָל. אַ אַקעֶר. בעֶאַרבייטעֶ עֶרד קאָסט 30—20 דאָל. אַ אַקעֶר צוזאַמעֶן מיִט די בנינים. פאַר 100—50 דאָל. אַ יאָהר קעֶן מעֶן נעֶהמעֶן אַ פעֶרמעֶ אין אַרעֶנדעֶ. וויִלדעֶ עֶרד קעֶן מעֶן קויפעֶן פון דעֶר רעֶגיִרונג פאַר 50 קאָפּ׳ — 1,20 רובל אַ אַקעֶר, מיִט דעֶם תנאי צו קאָרטשעֶוועֶן די בוימעֶר, בעֶאַרבייטעֶן די עֶרד און וואוי־נעֶן אויף׳ן לאַנד. דאָס געֶלד ווערט בעֶצאָהלט אין 4 יאָהר אַרום נאָכ׳ן קויפעֶן. אומזיִסטעֶ שטיִקעֶר עֶרד בעֶדעֶקט מיִט וואַלד (100 אַקעֶר) ווערעֶן געֶגעֶבעֶן יעֶדעֶר דעֶר־וואַקסעֶנעֶם (עֶלטעֶר פאַר 18 יאָהר), וואָס נעֶהמט אויף זיך אויסבויעֶן אַ שטוב און ריין־מאַכעֶן אין פעֶרלויף פון 4 יאָהר 12 אַקעֶר עֶרד.

אין די אַנדעֶרעֶ פּראָוויִנצעֶן (ניי־ברוינשוויִג, ניי-שאָטלאַנד, פּריִנץ-עֶדוואַרד׳ס איִנזעֶל) קעֶן מעֶן אויך בעֶקומעֶן פון דעֶר רעֶגיִ־רונג עֶרד אומזיִסט אָדעֶר אויף גוטעֶ בעֶדיִנגונגעֶן.

די יודישע קאלאניעס.

אין קאנאדא געפינט זיך א קליינע צאהל יודישע קאלאניסטען. עס זענען פאראן 3 יודישע קאלאניעס, וואס צוויי פון זיי זענען זעלבשטענדיג, דאס הייסט, זיי קומען אויס אהן זייטיגע הילף. אלע דריי קאלאניעס ליעגען אין דער פראווינץ אסיניבאיא (אין די צפון-מערב'דיגע טעריטאריעס). די קאלאניע הירש ליעגט 6 מייל פון דעם טייך מאאוז און 12 מייל פון דער גרעניץ מיט די פעראייניגטע שטאטען. דער קלימאט פון דער קאלאניע איז א גוטער, די ערד זעהר גוט און פרוכטבאר, אויף די לאנקעס וואקסט גוטע גראז. אין דער קאלאניע זענען פאראן פיעל ברונענס, וואס גיבען א סך געשמאקע וואסער. דערהויפט זייט מען אין דער קאלאניע ווייץ. די קאלאניע עקזיסטירט ארום 12 יאהר און עס וואוינען אין איהר ניט מעהר ווי 80 נפשות. די קאלאניע וואפעלא געפינט זיך אין דערזעלבער פראווינץ אסיניבאיא ביי דער גרויסער אייזענבאהן. די קאלאניע האבען אין יאהר 1894 געגרינדעט 20 פאמיליעס, וואס האבען געהאט אייגענע קאפיטאלען און האבען זיך געקענט בעגעהן אהן זייטיגע הילף איצט לעבען אין דער קאלאניע 36 פאמיליעס. די גרעסטע יודישע קאלאניע איז קאפעל (Qu'Apelle), ביי דער סטאנציע קאפעל. זי איז געגרינדעט שפעטער פאר די אנדערע, אין די יאהרען 1901—2, אין אנהויב זענען אהין געקומען 365 עמיגראנטען, א העלפט פון זיי האט באלד פערלאזען די קאלאניע, און איצט געפינען זיך אין איהר 56 פאמיליעס (ארום 160 פערזאן). די קאלאניסטען בעקומען שטיצע און האלטען נאך גאנץ ווייט פון ווערען זעלבשטענדיג.

לֶעבֶּענְס־מִיטְלֶען .

צוּלֶעצט בּרײנגען מיר אֵיינִיגֶע ידיעות װעגען לעבענס מיטלען אין קאנאדא .

װאָס װײטער צו מערב-זײט , קאָסט לעבענס-מיטלען אלץ טײערער . די גרעסטע מקחים זענען אין בריטיש-קאלומביא . פיש קאָסט זעהר בּיליג אין קאנאדא , און איז אומעטום פארהאן א סך . טײ װערט זעהר פיעל געבּרויכט . מיר בּרײנגען די מקחים פון די נויטיגסטע זאכען, אין סענטען (א סענט — 2 קאָפּ.) :

		אין מזרח און צענטער פון קאנאדא	אין בריטיש-קאלומביא
רינדש-פלײש	1 פונט	17—8 סענט	18—10 סענט
קאלב-פלײש	"	" 15—8	" 18—12
קעז	"	" 16—12	" 24—18
פוטער	"	" 25—18	" 35—20
קאװע	"	-	40—25 סענט
רײז	"	" 6—4	" 10— 5
װאורסט	"	" 12--10	" 15—12
צוקער	"	" 6—3½	" 7— 5
טײ	"	" 50—25	" 60
בּרויט	2 "	" 6—4	" 8
אייער	1 דוצענד	" 40—15	" 60—20
מעהל	25 פונט	75—50 סענט	
מילך	א טעפּיל	" 8—5	" 20
קארטאָפעל	א בּושעל	" 80--50	

(א ענגלישער פונט איז גלײך 1⅛ רוסישע פונטען ; א בּושעל — 1,4 טשעטװעריק) .

די פרײזען פון דירות זענען די לעצטע יאָהרען זעהר גע- געשטיגען . אין די שטעדט צאָהלט מען פאר א הויז פון 4 בּיז 6 צימערן : אין די מזרח-פּראָװינצען—14—7 דאָל. א חודש, אין מאניטאָבּא און אין די צפון-מערב'דיגע טעריטאָריעם 15—10 דאָל. ,

(אין וויניפּעג 25—15), אין בּריטיש־קאָלומבּיאַ 8—15 דאָל. אין ניי-בּרוינשווייג זענען דירות פיעל טייערער. פאַר אַרבּייטער זענען פאַרהאַן ווענינ דירות. די וואָס בּעזעצען זיך אין נייע ערטער קויפען זיך דאָס רוב אַ פאַרטיג הילצערנעם הויז. וואָס נעהמט זיך פונאַנדער, קען שטיקער־ווייז אַריבּערגעפיהרט ווערען און צו־זאַמענגעשטעלט ווערען אויף'ן נייעם אָרט. עס זענען פאַרהאַן פאַבּריקען, וואָס בּויען אויס אַזוינע הייזער פון וועלכער מען וויל גרויס. אַ קליין הייזיל פון 3־2 צימערן קען מען האָבּען פאַר אַ רובּל 300.

אין די שטעדט קען מען זיך איינדינגען אויף קעסט און דאָס קאָסט: אין די מזרח-פּראָווינצען 4—3 דאָל. אַ וואָך, אין מאַניטאָבּאַ 3½—5½ דאָל., אין די צפון-מערב'דיגע טעריטאָ-ריעס און אין בּריטיש־קאָלומבּיאַ פון 3½ בּיז 6 דאָל. אַ וואָך.

אַ גאַנצער אַנצוג פאַר אַן'אַרבּייטער קאָסט אין קאַנאַדאַ 8—10 דאָלאַר (אין קוועבּעק און אין בּריטיש-קאָלומבּיאַ בּיז 15 דאָלאַר), אַ פּאָר הויזען 3—1½ דאָלאַר (אין קוועבּעק און אין בּריטיש-קאָלומבּיאַ בּיז 4 דאָלאַר). שטיוועל קאָסטען פון 1 בּיז 2½ דאָלאַר, דעסגלייכען אַ הוט.

פון אַלעם דעם, וואָס איז געזאָגט געוואָרען אין בּיכעל, איז שוין קלאָר, נאָר מיר חזר'ן עס נאָך אַ מאָל איבּער, אַז פאָהרען קיין קאַנאַדאַ דאַרף נאָר דער, וואָס איז שטאַרק און וואָס קען און וויל אַרבּייטען. דער עמיגראַנט דאַרף גרייט זיין אַ סך און שווער צו האָרעווען, דערהויפּט די ערשטע פּאָר יאָהר. בּאַלד ווי ער קומט צו פאָהרען, דאַרף ער קיין אַרבּייט ניט אויסקלויבּען. ער דאַרף אויסנוצען די ערשטע געלעגענהייט עפּעס צו פערדינען, וואָרום קיין אַרבּייט וואַלגערט זיך ניט אויף די גאַסען. גרויסע שכירות בּעדייט נאָך ניט, אַז עס זענען פאַרהאַן ווענינ אַרבּייטער: ווען מען צאָהלט אַ סך, איז עס גיכער אַ סימן, אַז דאָס לעבּען איז דאָרט טייער. מען דאַרף ניט זיין פויל זיין נאָכפרעגען זיך בּיי

גענוּטע מענשען, דערהויפּט בײַ די ספּעציעלע אַגענטען און אין די ספּעציעלע אַנשטאַלטען, נאָר צוגלײַך דאַרף מען זיך גוט היטען בשעת׳ן וועג און אויף׳ן אָרט און זיך ניט פערלאָזען אויף עצות פון פרעמדע מענשען, וואָס מען ווייסט זיי ניט און מ׳קען זיי ניט.

פּרייז 3 קאָפּ׳